75 L
TOZ EMME MAKİNESİ

KULLANMA KILAVUZU

WE75



Ekipman üzerindeki sembollerin açıklaması



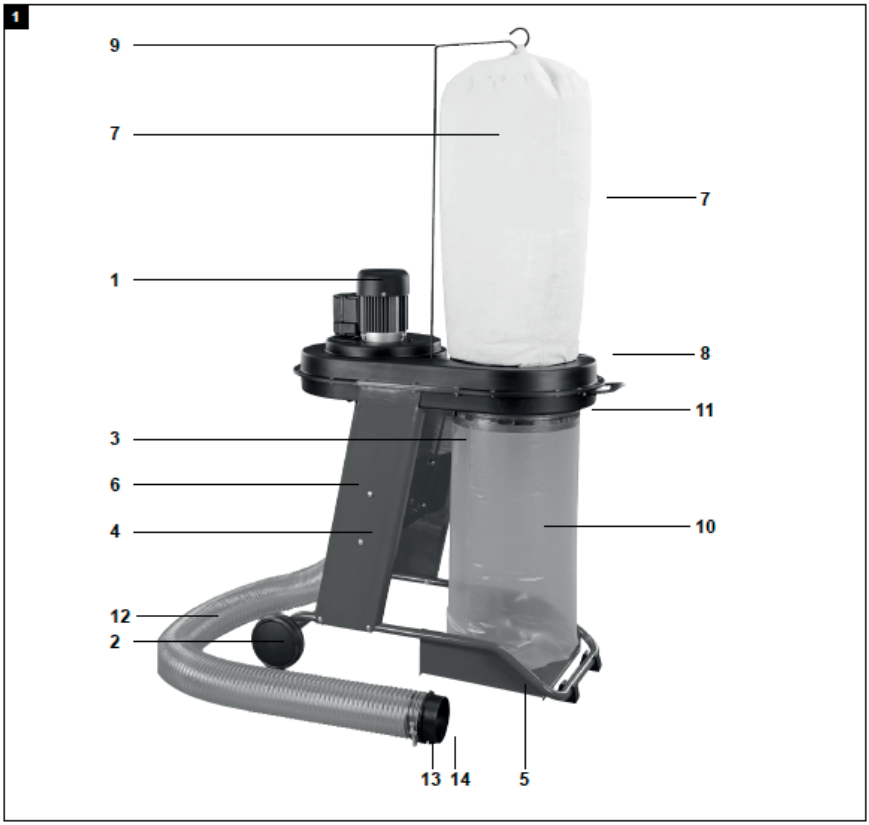
Uyarı – Yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okuyun.

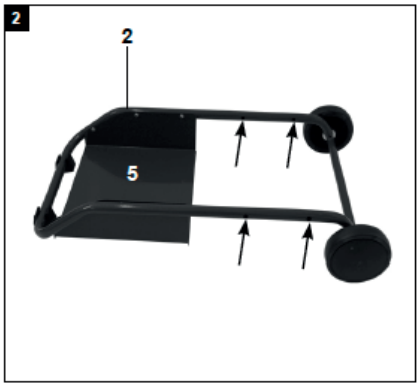


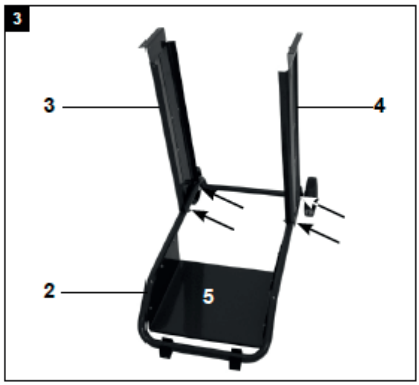
Toz koruma maskesi takın. Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışırken sağlığa zararlı toz oluşabilir. Cihazı asbest içeren herhangi bir malzeme üzerinde kesinlikle kullanmayın!

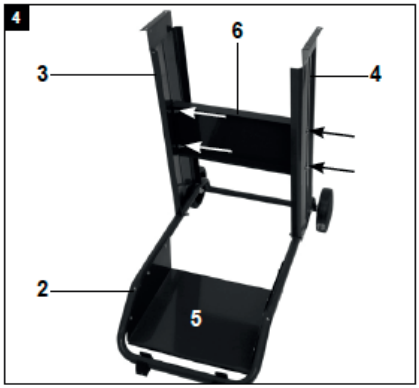


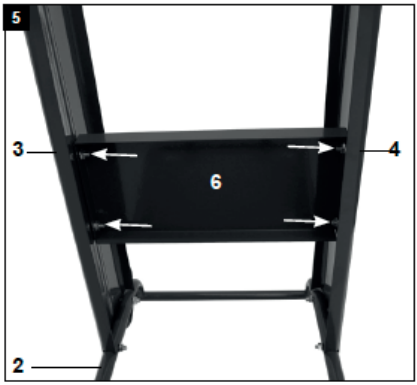
Koruyucu gözlük takın. Çalışma sırasında oluşan kıvılcımlar veya cihazdan çıkan talaş, parçacıklar ve toz görme kaybına neden olabilir.

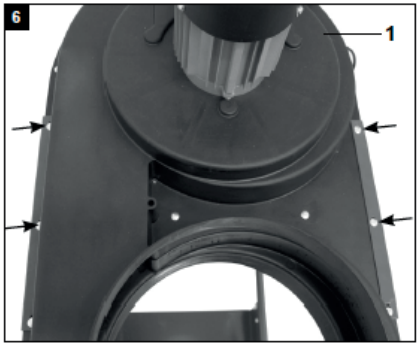

1
9
7
7
1
8
11
3
6
4
10
12
2
13
14
5

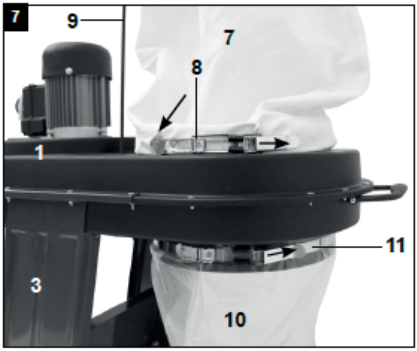

2
2
5

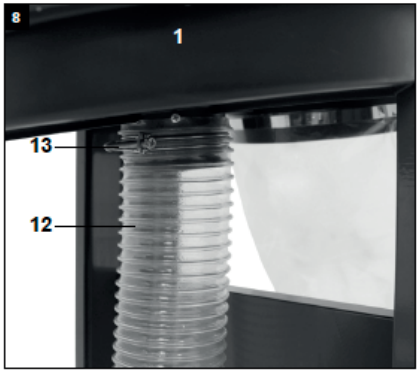

3
3
4
2
5

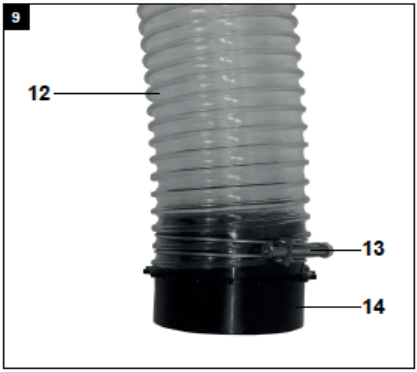

4
6
3
4
2
5


5
3
6
4
2


6
1


7
9
7
8
1
11
3
10


8
1
13
12


9
12
13
14

İÇİNDEKİLER

Giriş 6
Cihaz tanımı (Şek. 1) 6
Uygun kullanım 6
Güvenlik talimatları 7
Teknik veriler 9
Devreye almadan önce 9
Montaj 9
Devreye alma 10
Bakım 10
Depolama 10
Elektrik bağlantısı 10
Bertaraf ve geri dönüşüm 11

GİRİŞ

Not: İlgili ürün sorumluluk yasalarına göre, bu cihazın üreticisi/ithalatçısı aşağıda belirtilen durumlarda cihazda veya cihazdan kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir:
•Uygun olmayan kullanım
•Kullanım kılavuzuna uyulmaması
•Üçüncü şahıslar veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
•Orijinal olmayan yedek parçaların takılması ve değiştirilmesi
•Amaca aykırı kullanım
•Elektrik yönetmelikleri ve VDE hükümleri 0100, DIN 13/VDE0113'e uyulmaması durumunda meydana gelen elektrik sistemi arızaları
Lütfen dikkat edin:
Montaj ve devreye almadan önce kullanım kılavuzunun tamamını okuyun. Bu kullanım kılavuzu, cihazınızı tanımanıza ve onu amacına uygun şekilde kullanmanıza yardımcı olmak için hazırlanmıştır.
Kullanım kılavuzu; cihazın güvenli, doğru ve ekonomik şekilde çalıştırılması, tehlikelerin önlenmesi, onarım masrafları ve duruş sürelerinin en aza indirilmesi, güvenilirliğin artırılması ve cihazın hizmet ömrünün uzatılması için önemli talimatlar içermektedir.
Bu kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik talimatlarının yanı sıra, cihazın çalıştırılmasıyla ilgili ülkenizde geçerli olan düzenlemelere de uymanız gerekir.
Kullanım kılavuzunu cihazın yanında, kir ve nemden korunacak şekilde şeffaf bir dosya içinde saklayın. Çalışmaya başlamadan önce tüm operatörler tarafından okunmalı ve dikkatle uygulanmalıdır.
Cihaz yalnızca kullanımı konusunda eğitim almış ve ilgili tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş personel tarafından kullanılabilir. Ayrıca gerekli asgari yaş şartına uyulmalıdır.
Bu kullanım kılavuzundaki güvenlik talimatlarına ve ülkenizdeki ayrı düzenlemelere ek olarak, bu tür makinelerin işletilmesine ilişkin genel kabul görmüş teknik kurallara da uyulmalıdır. Bu kılavuz ve güvenlik talimatlarına uyulmaması sonucunda meydana gelen kaza veya hasarlardan herhangi bir sorumluluk kabul etmiyoruz.

CİHAZ TANIMI (Şek. 1)

1. Motor ile birlikte gövde
2. Tekerlekli alt şasi
3. Sol yan kaplama
4. Sağ yan kaplama
5. Taban plakası
6. Enine bağlantı elemanı
7. Filtre torbası
8. Üst sıkıştırma şeridi
9. Destek çubuğu
10. Talaş torbası
11. Alt sıkıştırma şeridi
12. Emme hortumu
13. Sıkıştırma şeridi (2 adet)
14. Hortum bağlantısı
15. Kapalı aksesuar torbası
16. Kullanım kılavuzu

UYGUN KULLANIM

Makine, yürürlükteki AB Makine Direktifi'ne uygundur.

• Makine, güncel teknik gelişmeler ve teknik güvenlik gereklerine uygun olarak üretilmiştir. Buna rağmen kullanımı, kullanıcı veya üçüncü şahısların hayatı ve sağlığı için tehlike oluşturabileceği gibi, makinenin veya diğer maddi varlıkların zarar görmesine yol açabilir.

• Makine yalnızca teknik olarak kusursuz durumda iken, uygun şekilde, kullanım kılavuzuna uygun olarak ve güvenlik ile tehlikeler hakkında tam bilgi sahibi olunarak kullanılmalıdır! Özellikle güvenliği tehlikeye sokabilecek arızalar derhal giderilmeli (veya bu konuda yetkili servise müdahale ettirilmelidir)!

• Emme sistemi yalnızca ahşap talaşlarının uzaklaştırılması için tasarlanmıştır (normal toz için değildir).

• Ticari alanlarda ahşap tozu ve talaşlarının emilmesi yasaktır.

• Filtre düzenli olarak hasar açısından kontrol edilmelidir. Hasarlı filtreler derhal değiştirilmelidir!

• Gövde contası ile filtre ve toz torbası contaları düzenli olarak kontrol edilmelidir.

• Temizlik memelerini kullanırken, vida, çivi, plastik veya ahşap parçaları gibi yabancı cisimleri kesinlikle emmeyin.

• Makine yalnızca üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile çalıştırılmalıdır.
• Bunun dışındaki her kullanım amaca aykırı kullanımdır. Üretici/İthalatçı bu nedenle oluşabilecek hasarlardan sorumlu değildir; risk tamamen kullanıcıya aittir.
• Üreticinin/İthalatçının güvenlik, kullanım ve bakım talimatlarına, ayrıca teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.
• Yürürlükteki kaza önleme yönetmeliklerine ve genel kabul görmüş diğer güvenlik kurallarına uyulmalıdır.
• Makine yalnızca cihazı tanıyan ve tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalı, bakımı yapılmalı veya onarılmalıdır.
• Makinede keyfî değişiklikler yapılması sonucunda meydana gelecek zararlardan üretici/ithalatçı hiçbir şekilde sorumlu değildir.
Dikkat: Cihazlarımız ticari veya endüstriyel amaçlı kullanım için tasarlanmamıştır. Ekipman ticari veya endüstriyel uygulamalarda ya da eşdeğer işlerde kullanılırsa garanti kapsamı dışında kalır.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Dikkat! Elektrikli aletler kullanılırken elektrik çarpması, yaralanma ve yangın riskine karşı aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır. Elektrikli aleti kullanmadan önce tüm bu uyarıları okuyun ve güvenlik talimatlarını ileride başvurmak üzere saklayın.
Güvenli Çalışma
•Uyarı: Elektrikli aletler kullanılırken yangın, elektrik çarpması ve yaralanmalara karşı aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.
•Makineyle çalışmaya başlamadan önce ve çalışırken tüm bu talimatlara uyun.
•Güvenlik talimatlarını güvenli bir yerde saklayın.
•Kendinizi elektrik çarpmasına karşı koruyun! Topraklanmış parçalarla fiziksel temastan kaçının.
•Kullanılmayan cihazlar kuru, kilitli bir yerde ve çocukların ulaşamayacağı şekilde muhafaza edilmelidir.
•Daha iyi ve güvenli çalışmak için makinenizi temiz tutun.
•Cihazın kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi durumunda uzman bir elektrikçi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
•Uzatma kablolarını düzenli olarak kontrol edin ve hasar gördüğünde değiştirin.
•Yalnızca dış mekânda kullanıma onaylı ve uygun şekilde işaretlenmiş uzatma kablolarını kullanın.
•Yaptığınız işe dikkat edin. Çalışırken mantıklı davranın. Yorgunken cihazı kullanmayın.
•Açma/kapama butonu çalışmayan hiçbir cihazı kullanmayın.
•Uyarı! Farklı uç takımlarının ve aksesuarların kullanımı yaralanma tehlikesi doğurabilir.
•Ayar veya onarım işlerinde şebeke fişini çekin.
•Güvenlik talimatlarını makinede çalışacak tüm personele iletin.
•Devreye almadan önce, cihazın tip plakasında belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olduğunu kontrol edin.
•Eğer uzatma kablosu gerekli ise, kesitinin cihazın akım tüketimine uygun olduğundan emin olun. Asgari kesit 1,5 mm^2 olmalıdır.
•Kablo tamburunu yalnızca tamamen açılmış durumda kullanın.
•Şebeke bağlantı kablosunu kontrol edin. Arızalı veya hasarlı bağlantı kablolarını asla kullanmayın.
•Fişi prizden çıkarmak için kablodan çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.
•Makineyi yağmura maruz bırakmayın ve nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın.
•Çalışma alanında yeterli aydınlatma sağlayın.
•Yanıcı sıvıların veya gazların yakınında kullanmayın.
•Dış mekânda çalışırken kaymaz tabanlı ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir.
•Uzun saçlar bone içinde toplanmalıdır.
•Çalışırken olağandışı vücut duruşlarından kaçının.
•Operatör en az 18 yaşında olmalıdır; çıraklar ise en az 16 yaşında olabilir ancak yalnızca gözetim altında çalıştırılabilir.
•Cihaz şebekeye bağlıyken çocukları cihazdan uzak tutun.
•Çalışma alanını talaşlardan ve yerde bulunan parçalardan arındırın.

•Çalışma alanındaki düzensizlik kazalara yol açabilir.
•Üçüncü kişilerin, özellikle çocukların, cihaza veya şebeke kablosuna dokunmasına izin vermeyin. Bu kişileri çalışma alanından uzak tutun.
•Makinede çalışan personel dikkati dağılmadan çalışmalıdır.
•Makinede değişiklik, ayar, ölçüm ve temizlik işlemlerini yalnızca motor kapalı iken yapın. Şebeke fişini çekin.
•Açmadan önce tüm anahtarların ve ayar aletlerinin çıkarılmış olduğundan emin olun.
•Çalışma alanından ayrılırken motoru kapatın ve şebeke fişini çekin.
•Onarım veya bakım işi tamamlandıktan sonra tüm koruma ve güvenlik donanımları derhal yeniden monte edilmelidir.
•Üreticinin/İthalatçının güvenlik, kullanım ve bakım bilgileri ile teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.
•Geçerli kaza önleme yönetmeliklerine ve diğer genel kabul görmüş güvenlik kurallarına uyulmalıdır.
•Düşük güçlü makineleri ağır işler için kullanmayın.
•Kabloyu amacına uygun olmayan işler için kullanmayın.
•Sağlam bir duruşa sahip olun ve her zaman dengenizi koruyun.
•Hareketli parçaların kusursuz çalışıp çalışmadığını, sıkışıp sıkışmadığını veya parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Tüm parçalar doğru şekilde monte edilmiş olmalı ve aletin hatasız çalışmasını sağlamak için tüm koşullar yerine getirilmiş olmalıdır.
•Hasarlı koruyucu donanımlar ve parçalar, kullanım talimatında aksi belirtilmediği sürece, yetkili serviste doğru şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
•Hasarlı şalterler/butonlar sadece yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
•Bu cihaz geçerli güvenlik düzenlemelerine uygundur. Onarımlar yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak, yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Aksi halde kazalar meydana gelebilir.
•Gerektiğinde uygun kişisel koruyucu donanım kullanılmalıdır. Buna örnek olarak:
-İşitme kaybı riskine karşı kulak koruyucu,
-Zararlı tozları soluma riskine karşı solunum maskesi.
•Operatör, gürültü oluşumunu etkileyen koşullar hakkında bilgilendirilmelidir.
•Makinedeki hatalar tespit edilir edilmez güvenlikten sorumlu kişiye bildirilmelidir.
•Bu cihaz, tehlikeli tozları toplamak için tasarlanmamıştır.
•Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri kısıtlı olan ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dâhil) tarafından tek başına çalıştırılmak için tasarlanmamıştır. Ancak, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında bulundurulmaları veya cihazın nasıl kullanılacağı konusunda talimat almaları halinde kullanılabilir.
•Çocukların cihazla oynamamaları için yalnız bırakılmamaları gerekir.

Kalan Riskler

Makine, güncel teknoloji ve kabul görmüş teknik güvenlik gerekliliklerine uygun olarak üretilmiştir. Ancak, kullanım sırasında bazı bireysel kalan riskler ortaya çıkabilir:
•Ahşap tozu veya talaşlardan kaynaklanan sağlık riski: Koruyucu gözlük ve toz maskesi gibi kişisel koruyucu ekipman kullanmak zorunludur.
•Toz toplama torbasını kapatırken veya değiştirirken toz solunabilir. Toz solumasını önlemek için kullanım kılavuzundaki uygun bertaraf talimatlarına uyun (örneğin P2 toz maskesi kullanımı).
•Gürültü kaynaklı sağlık riski: Çalışma sırasında izin verilen gürültü seviyesi aşılabilir. Bu nedenle işitme koruyucu gibi kişisel koruyucu ekipman kullanılması zorunludur.
•Elektrik tehlikesi: Yanlış elektrik bağlantı kablolarının kullanılması risk oluşturur.
•Tüm önlemler alınmış olsa dahi, bazı görünmeyen kalan riskler hâlâ mevcut olabilir.
•Kalan riskler, "Güvenlik Talimatları" ve "Amaca Uygun Kullanım" ile birlikte kullanım kılavuzuna eksiksiz uyulduğunda en aza indirilebilir.

Uyarı! Bu elektrikli alet çalışırken elektromanyetik alan üretir. Bu alan, belirli koşullarda aktif veya pasif medikal implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini önlemek için, medikal implant sahibi kişilerin aleti kullanmadan önce doktorları ve implant üreticisi ile görüşmeleri önerilir. Güvenlik talimatlarının dikkatli bir şekilde saklanması sağlanmalıdır.

TEKNİK VERİLER

•Boyutlar (U x G x Y) : 830 x 520 x 1600 mm
•Filtre torbası ile toplam yükseklik : 1600 mm
•Emiş portu çapı : 100 mm
•Hortum uzunluğu : 2300 mm
•Tekerlek çapı : 150 mm
•Ağırlık : 20 kg
•Hava gücü : 1150 m^3/saat
•Basınç farkı : 1600 Pa
•Filtre torbası filtre alanı : yaklaşık 1 m^2
•Talaş torbası hacmi : 75 L

Motor Çıkışı
•Elektrik motoru : 230 – 240 V~ / 50 Hz
•Nominal giriş gücü (P1) : 0,55 kW
•Motor hızı : 2980 1/dak

Teknik değişiklikler yapılabilir!
İlgili standartlara göre ölçülmüş gürültü bilgileri:
•Ses basıncı (LpA) : 75,5 dB(A)
•Ses gücü (LWA) : 95,5 dB(A)
•Belirsizlik (KPA) : 3 dB
Kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme hasarına yol açabilir.

DEVREYE ALMADAN ÖNCE

•Ambalajı açtıktan sonra tüm parçaları nakliye hasarına karşı kontrol edin. Herhangi bir şikâyet durumunda derhal tutanak tutturun. Daha sonraki talepler kabul edilmeyecektir.
•Sevkiyatın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
•Ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım kılavuzunu eksiksiz olarak okuyun.
•Aksesuarlar, aşınan parçalar ve yedek parçalar için yalnızca orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalar, yetkili servisimizden temin edilebilir.
•Sipariş verirken, ekipmanınızın model ve kodunu belirtin.
Dikkat! Cihaz ve ambalaj malzemesi çocuk oyuncağı değildir!
Çocukların plastik torbalar, filmler veya küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin! Boğulma veya nefes alma tehlikesi vardır.

MONTAJ

Nakliye nedeniyle, makineniz tamamen monte edilmemiştir.
•Yan kaplamayı taban çerçevesine gevşek şekilde M8 x 40 mm düz başlı vidalar ve somunlar kullanarak takın. Tam sıkmayın. (Şek. 2, 3)
•Enine bağlantı elemanını, sol ve sağ yan kaplamaya M8 x 12 düz başlı vidalar ve somunlar ile takın. (Şek. 4, 5)
•Gövdeden tüm vidaları ve somunları çıkarın.
•Gövdeyi yan kaplamalara M5 x 20 düz başlı vidalar ve somunlar kullanarak monte edin. Tüm somunları sıkıca sabitleyin. (Şek. 6)
•Sıkıştırma şeridini filtre torbasının halkalarından geçirin ve filtre torbasını kaba sabitleyin. (Şek. 7)
•Destek çubuğunu gövdeye yerleştirin ve filtre torbasını çubuğa asın. (Şek. 1)
•Talaş torbasını alt hava fanına sıkıştırma şeridi ile takın. (Şek. 7)
•Emiş hortumunu gövde üzerindeki memeye takın ve hortum kelepçesi ile sabitleyin. (Şek. 8)
•Hortumun diğer ucuna hortum bağlantısını hortum kelepçesi ile takın. (Şek. 9)
Not: Emiş sistemi, her talaş torbası değişiminde temizlenmelidir. Hasarlı filtreler ve torbalar, ortam havasına karışan toz miktarını en düşük seviyede tutmak için derhal değiştirilmelidir.

DEVREYE ALMA

Dikkat! Devreye almadan önce cihazın tamamen monte edilmiş olduğundan emin olun!
•Devreye almadan önce güvenlik talimatlarına uyun.
•Motor tip plakasındaki veriler (voltaj ve frekans), şebeke voltajı ve frekansına uygun olmalıdır.
•Şebekeye bağlandıktan sonra, emiş sistemi çalışmaya hazırdır.

BAKIM

•Tüm bakım ve temizlik işlemleri için motoru kapatın ve şebeke fişini çekin.
•Elektrik ekipmanı üzerinde yapılacak kurulum, onarım ve bakım çalışmaları yalnızca elektrikçiler tarafından gerçekleştirilebilir.
•Sürekli performans için filtre torbasını periyodik olarak iyice çalkalayın.
•Temizlikler esnasında, torbayı ellerinizle birkaç kez vurmak yeterlidir.
•Talaş torbası, talaş miktarı en geç gövde kenarından 10 cm kalana kadar değiştirilmelidir.

Servis Bilgisi
Bu ürünle ilgili olarak, aşağıdaki parçaların doğal veya kullanım kaynaklı aşınmaya tabi olduğu veya tüketim malzemesi olarak gerektiği bilinmelidir:
•Aşınan parçalar: Karbon fırçalar, filtre torbası, talaş torbası, emiş hortumu, meme aparatları, V-kayışı
•Not: Bazıları teslimat kapsamına dahil olmayabilir. Yedek parçalar ve aksesuarlar servis merkezimizden temin edilebilir.

DEPOLAMA

•Cihazı ve aksesuarlarını çocukların ulaşamayacağı, karanlık, kuru ve don olmayan bir yerde saklayın.
•Optimum saklama sıcaklığı 5 – 30 °C aralığındadır.
•Elektrikli aleti orijinal ambalajında muhafaza edin.

ELEKTRİK BAĞLANTISI

•Elektrik ekipmanı üzerindeki bağlantı ve onarım işleri yalnızca elektrikçiler tarafından yapılmalıdır.
•Takılı elektrik motoru bağlanmış ve çalışmaya hazır durumdadır.
•Bağlantı, yürürlükteki VDE ve DIN hükümlerine uygundur.
•Kullanıcının şebeke bağlantısı ve kullanılan uzatma kablosu da bu düzenlemelere uygun olmalıdır.
Önemli Bilgi – Hasarlı Elektrik Kabloları
•Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeleri önlemek için üretici/ithalatçı, yetkili servis departmanı veya elektrikçi tarafından değiştirilmelidir.
Elektrik Bağlantı Kablolarında İzolasyon Hasarı
Elektrik bağlantı kablolarının izolasyonu sıklıkla hasar görür. Nedenler şunlardır:
•Kabloların pencere veya kapılardan geçerken baskı noktalarına maruz kalması.
•Kablonun yanlış şekilde sabitlenmesi veya yönlendirilmesi nedeniyle bükülmeler oluşması.
•Kabloların üzerinden araç geçmesi gibi durumlarda kesilmesi.
•Kabloların prizden koparılması sonucu izolasyon hasarı.
•İzolasyonun yaşlanmasına bağlı çatlamalar.
Uyarı: Bu tür hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarı nedeniyle hayati tehlike oluşturur.
•Elektrik bağlantı kablolarını düzenli olarak hasar açısından kontrol edin.
•Kontrol sırasında kabloların elektrikten ayrılmış olduğundan emin olun.

Elektrik Bağlantı Kabloları Gereksinimi
•Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN hükümlerine uygun olmalıdır.
•Yalnızca H07-RN tip bağlantı kabloları kullanılmalıdır.
•Kablonun üzerine tip işaretlemesinin basılmış olması zorunludur.

AC Motor
•Şebeke voltajı: 230 – 240 V~/50 Hz
•Uzatma kablolarının minimum kesiti 1,0 mm^2 olmalıdır.
•Şebeke bağlantısı 16 A yavaş sigorta ile korunmaktadır.

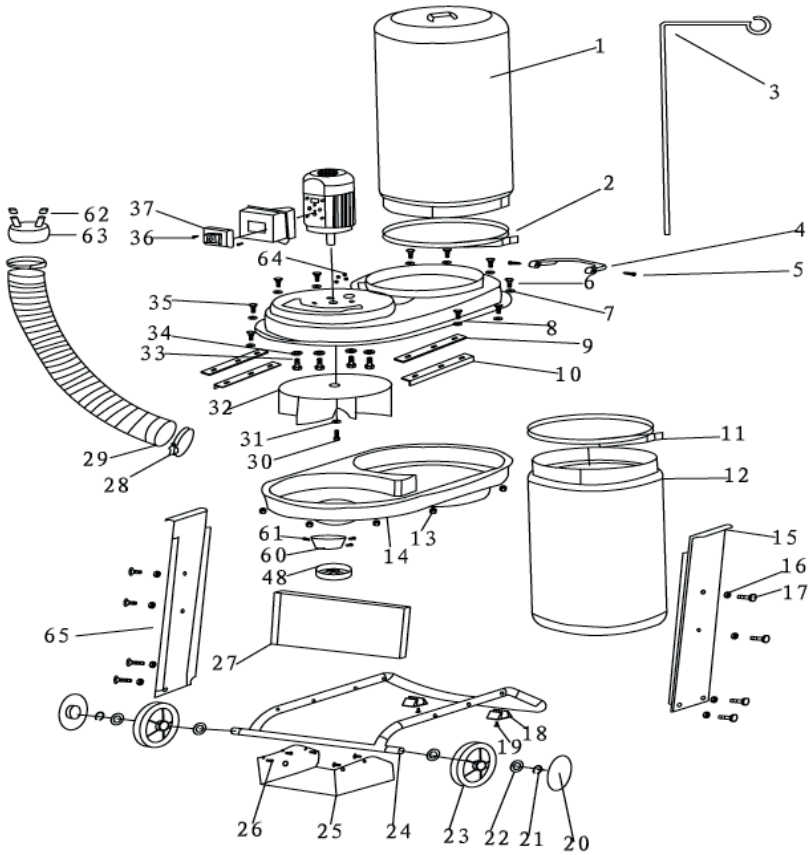
Servis ve Bilgi Talebi
Herhangi bir soru veya talep durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri sağlayın: Motor üretimi
Motor için akım tipi
Makine verileri – tip plakası
Anahtar tip plakası verileri
Motor iade edilirken, anahtarlarla birlikte komple tahrik ünitesi gönderilmelidir.

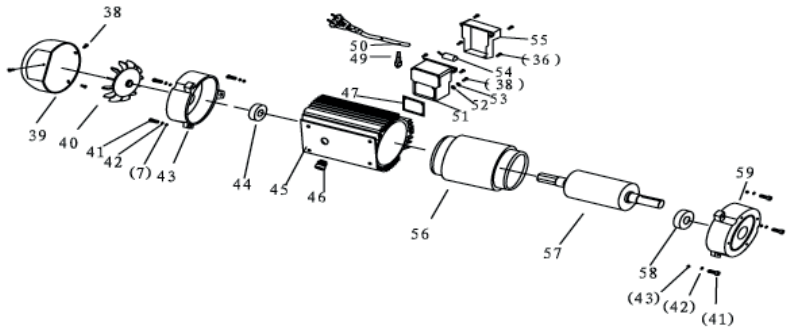
BERTARAF VE GERİ DÖNÜŞÜM

Ambalaj Hakkında Notlar
•Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir.
•Lütfen ambalajı çevreye duyarlı şekilde bertaraf edin.

Elektrikli ve Elektronik Ekipman Kanunu Hakkında Notlar [ElektroG]

•Atık elektrikli ve elektronik cihazlar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir; ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.
•Eski ünitede kalıcı olarak takılı olmayan eski piller veya şarjlı piller teslim edilmeden önce çıkarılmalıdır. Bunların bertarafı Pil Kanunu ile düzenlenmiştir.
•Elektrikli ve elektronik cihazların sahipleri veya kullanıcıları, kullanım sonrası cihazları bertaraf etmekle yükümlüdür.
•Son kullanıcı, eski cihazı bertaraf etmeden önce kişisel verilerini silmekten sorumludur.
•Çapraz çizili çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik cihazların evsel atıklarla birlikte atılamayacağını gösterir.


1
3
2
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
62
63
64
65
61
60
48


38
39
40
41
42
(7)
43
44
45
46
47
50
49
55
(36)
54
(38)
52
53
51
56
57
59
58
(43)
(42)
(41)

YETKİLİ SERVİSLER

ADANA
ÖZIŞIKLAR ELEK-ACK MEKANİK
KARASOKU MH.28010 SK.N:4/1
SEYHAN 0322 359 13 33

ÖMSER TEKNİK / MURAT YILMAZ
YEŞİLOBA MAH.46023 SOK.NO:11/A
SEYHAN-ADANA
0322 428 92 22-23-24

DEMİR ELEKTRİK
BEKTAŞ DEMİR
KARASOKU MAH. KIZILAY CAD.
28010 SK. NO:4-D-1 SEYHAN
0322 352 97 95

ADIYAMAN
EMEK TEKNİKMAKİNA
REİS SERVİS
ABDULMUSA AKASLAN BOBİNAJ
CUMHURİYET MAH. MÜFTÜLÜK CAD.
NO:43 ÇEVREYOLU ÜZERİ MERKEZ
0545 402 02 21

AFYON
EMEK-İŞ BOBİNAJ
ERMAN MANAP
DUMLUPINAR MH. MENDERES CD.
KARAHİSAR APT. 0272 212 11 32

KATAR BOBİNAJ / MUSTAFA KATAR
SANAYİ SİTESİ 6. BLOK NO:27
0272 214 48 64

AĞRI
MAK-TEK SERVİCE EL ALETLERİ
YUSUF TOKA
KAĞIZMAN CAD. BÜLBÜL SK. NO:52
MERKEZ 0554 006 98 97 – 0537 649
41 70

AKSARAY
MERT ELEKTRİK BOBİNAJ
ZEKİ GÜZYURDU
BAHÇESARAY MAH. 8637 NOLU
SOK. K6
0382 215 68 33

AMASYA
AKOTEK BOBİNAJ
GÜMÜŞLÜ MAH. SARAYDÜZÜ CAD.
NO:13 0358 218 71 19

ANKARA
GELİŞİM EL ALETLERİ
MUSTAFA ÖVEZ
31.SK. BAŞI TİCARET HAN NO:5
YENİMAHALLE 0312 385 90 98

AYDEMİR BOBİNAJ ELEKTRİK SAN.VE TİC. / HÜSEYİN AYDEMİR
REİS SERVİS
1178. CAD. (2.SOK.) NO:89
OSTİM 0312 354 29 28

ANTALYA
GÖKLER MAKİNA / REİS SERVİS
GÖKHAN GÖKLER
CUMHURİYET MAH.ESKİ SAN.SİT.682
SOK.NO:37 MERKEZ 0242 343 21
29

ABALIOĞLU BOBİNAJ
MEHMET ABALI
CUMHURİYET MAH. AŞAGI SAN.
YOLU ÜZERİ CAĞRICI SİT.NO.9/A
ALANYA 0242 512 63 18

AKTİF BOBİNAJ / REİS SERVİS
HÜSEYİN SARI
SANAYİ MAH. 2005 SOK. NO:25/Z01
MANAVGAT 0242 742 56 29

TEKNİK BOBİNAJ / AHMET KAFALI
YUKARIHISAR MAH. HASTANE CAD.
NO:12 / A MANAVGAT
0242 746 48 57

AYDIN
KILCIOĞLU BOBİNAJ
ERCÜMENT KILCIOĞLU
ATA MAH. ALT SAN. SİT. 1 CAD.
N: 6 MERKEZ 0256 214 30 32

ÖZDE OTOMOTİV MAKİNA
YAŞAR AYDIN
ZEYBEK MAH. 1521 SK. NO:4-6D
EFELER
0546 453 78 12

ENERJİ TEKNİK BOBİNAJ
EKREM KARABULUT
YENİ MAHALLE 819 SOKAK
BİDAN APARTMANI NO:2-B
DİDİM 0256 811 43 70

AKDENİZ TEKNİK BOBİNAJ
AŞKIN AKDENİZ
CUMHURİYET MH.ALBAYRAK CD.
N:134/ SÖKE 0256 512 63 44

BALIKESİR
TEZGER BOBİNAJ /REİS SERVİS
EREN TESGER
YENİ SANAYİ SİTESİ CUMHURİYET
CAD.NO:198/6 MERKEZ
266 246 23 01

SUNAY BOBİNAJ / AHMET SUNAY
YENİ SAN.SİT.19-AGUSTOS CAD.
NO:28
0266 246 52 70

İLGİN BOBİNAJ / REİS SERVİS
HÜSEYİN İLGİN
17 EYLÜL MAH.HACI ALİ SOK.
NO:31/C BANDIRMA
0266 714 51 99

BATMAN
AKTİF BOBİNAJ / REİS SERVİS
HİKMETYAR BİLGE
YENİ MAHALLE 16.CAD. 1008 SOK.
NO:8 0488 214 56 64

BİNGÖL
ÜMİT BOBİNAJ
ABDULMELİK SUNA
ŞEHİT MUSTAFA GÜNDOĞDU
MH.BAYINDIRLIK CD,SS ESNAF
TÜCC. KOOP.GALERİCİLER SİT.
NO:38 MERKEZ 0544 842 58 00

BOLU
GARANTİ BOBİNAJ
YUNUS ZAFER AKTAŞ
SANAYİ SİTESİ 28/2 MERKEZ
0374 215 51 23

BURDUR
ÇEVİKLER BOB. / ÜMİT ÇEVİK
AYDINLIKEVLER MH.KSS.2.SK.15
MERKEZ
0248 252 94 37

BURSA
CANTÜRKLER BOBİNAJ
REİS SERVİS
ADEM CANTÜRK
K.SANAYİ SİTESİ YEDEK PARÇ.SİT.İÇİ
48.CAD.NO:77 NİLÜFER
0224 253 15 50

TOKER MERT TEKNİK
İBRAHİM TOKER
SAKARYA MAH.1.GÜVEN SOK.
NO:12/A OSMANGAZİ
0224 273 54 18

ÇAĞ TEKNİK BOBİNAJ
REİS SERVİS
CENGİZ ESGİN
MAHMUDİYE MAH.ERTUĞRULGAZİ-
CAD.ARMAĞAN SOK.NO:21 İNEGÖL
0224 715 57 37

ÇANAKKALE
KISACIK BOBİNAJ / SAMİ KISACIK
NAMIK KEMAL MAH.KAYNAK SOK.
NO.1-C MERKEZ 0286 217 96 71

ŞAHİN BOBİNAJ / HASAN SAHIN
İSTİKLAL CAD. NO:154 BİGA
0286 316 11 71

ÇANKIRI
GENÇLER ELEKTRİK&BOBİNAJ
AHMET ALABAY
BUĞDAY PAZARI MAH.TALAT ONAY
BULVARI A- BLOK NO:11/2 MERKEZ
0376 213 60 33

ÇORUM
ÖZKAN BOBİNAJ
ÖZKAN SÖYLEYEN
GÜLABİBEY MAH. KUBBELİ CAD.
NO:77
0364 224 75 97

DENİZLİ
ÖRSLER BOBİNAJ
SAMİM ÖRSOĞLU
AHİ SİNAN CAD.SEDEF CARSISI
NO.9-10 0258 261 42 74

DİYARBAKIR
İKRA BOBİNAJ / REİS SERVİS
SALİH SÜREN
1.SAN.SİT.B/5 BLOK NO.6
0412 237 60 21

DÜZCE
MOTOR MEKANİK BOBİNAJ
ZAFER ÜNAL
ESKİ SANAYİ ÇARŞISI TAHİR ALTIN
SOK NO:27 0380 523 87 03

BERKE MAKİNA
AYDIN ÇETİNKAYA
KÜLTÜR MAH.793 SOKAK NO:10
MERKEZ 0380 524 83 83

EDİRNE
ERAY BOBİNAJ / M. ERAY TUĞRUL
KÜÇÜK SANAYİ SİTESİ 4.BLOK
NO:14
MERKEZ 0284 225 26 92

ELAZIĞ
TEKSER TEKNİK
MUAMMER ATALAY
SANAYI SIT. 10. SOK. NO:4
0424 224 83 14

ERZİNCAN
BAKIRCIOĞLU ELEK. MAK. HIRD. İNŞ. NAK. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
HARUN SUDAŞ / REİS SERVİS
GÜLABİBEY MAH.ŞEHİT KENAN
ARDIÇ CAD.NO:44/A MERKEZ
0446 223 09 59

ERZURUM
TEKNİK MAKİNA BOBİNAJ
MÜKREMİN SEVİNDİ
REİS SERVİS
SANAYI DEMIRCILER SITESI 1.BLOK
NO.46 YAKUTİYE
0442 243 17 34

ESKİŞEHİR
TEPEBAŞI TEKNİK SANAYİ VE TİC.LTD. ŞTİ.
TUNALI MAH. SEMT SAKARYA-2
CAD. NO:96 D TEL:0222 323 59 80

GAZİANTEP
YILDIZ BOBİNAJ / REİS SERVİS
MEHMET KOÇYİĞİT
İSMETPASA MAH.1 NOLU CAD.
NO:23/F ŞAHİNBEY
0342 221 15 74

ÇALIKOĞLU BOBİNAJ
TOLGA ÇALIKOĞLU
KÜSGET SAN.MAH.SEMT 60031
NOLU CD.1 ŞEHİTKAMİL
0342 235 63 09

PARLADI ELK. BOBİNAJ
2.ORGANİZE SAN. BÖLG.SOSYAL
TESİSLER B BLOK NO:4 BAŞPINAR
0342 337 74 87

GİRESUN
ÖZCAN TEKNİK BOBİNAJ
DENİZ ÖZCAN
GEDİKKAYA MAHALLESİ SANAYİ
SİTESİ 6.SOKAK NO:5 MERKEZ
0454 212 17 35

HATAY
PAK İŞ ELEKTRİK
REİS SERVİS
MUZAFFER PAK
HARAPARASI MAH.
2.CAD.NO:7 ANTAKYA
0326 215 64 73 - 0326 221 15 45

PAK İŞ ELEKTRİK/ŞUBE
YENİ SANAYİ SİTESİ 6.İNİŞ 4. CAD.
GÜZELBURÇ NO.10 ANTAKYA
0323 215 64 73

KAR BOBİNAJ / REİS SERVİS
ABDULLAH KAR
GÜZELBURÇ MAH. 6. INIS CAD. NO:12C
ANTAKYA 0246 223 70 11

ULUSAL TEKNİK
ESREF EZBER
MURADİYE MH. 324/1 SOK. NO:29
İSKENDERUN 0326 616 09 31

ISPARTA
İZMİR BOBİNAJ / REİS SERVİS
EMİN ÖZSOY
YENİ SANAYİ SİTESİ
6.BLOK NO.28 0246 223 70 11

İSTANBUL-ANADOLU
AYKUT ELEKTRİK
REİS SERVİS
ERTAN KESKİNOĞLU
KARLIKTEPE MAH.SOĞANLIK CAD.
KESKİNOĞLU APRT.NO:78/B KARTAL
216 488 04 56/42-68

ERMAK GRUP TEK. SERVİS
REİS SERVİS
İSKENDER KÖSE
ALTINŞEHİR MAH. ALEMDAĞ CAD.
NO:626 ÜMRANİYEO
216 540 46 28

PRATİK ELEKTROMEKANİK
REİS SERVİS
S. ALİ TUĞANLI
ALEMDAG CAD. RUZGARLI SOK.
NO:9/2 ÜMRANİYE
0216 344 03 50

SÖNMEZ ELEKTROMEKANİK
REİS SERVİS
NİHAT ÇELİK
AYDINTEPE MAH. YAVUZ CAD.KÖŞE
SOK.NO:5/3 TUZLA
0216 493 72 41

İSTANBUL-AVRUPA
DEMİRHAS MAKİNA / REİS SERVİS
SAİM DEMİRHAS
PERPA TİC.MERKEZİ B BLOK KAT:8
NO:995 ŞİŞLİ 0212 320 22 61

ERMAK MAKİNA / REİS SERVİS
DAVUT KÖSE
PERŞEMBE PAZARI CAD.ÖMER AĞA
SOK.NO:11 KARAKÖY
0212 252 33 95

EVREN ELEKTRİK
MUSTAFA MERSİN
TERSANE CAD HOCA HANIM SOK
NO:23/1 KARAKÖY
0212 254 56 77

YILMAZLAR ELEKTRİK
YILMAZ ÖMEROĞLU
TERSANE CAD ABDÜLSELLAH SOK
NO:8 KARAKÖY 0212 297 15 02

KARDEŞLER BOBİNAJ
REİS SERVİS
MURAT DEMİRHAS
GÜRSEL MAH. KAĞITHANE CAD.
NO:34/A KAĞITHANE
0212 224 97 54

TEZCAN BOBİNAJ / REİS SERVİS
MEHMET TEZCAN
İKİTELLİ ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ
ESKOOP SAN. SİTESİ B2 BLOK
NO:116 BAŞAKŞEHİR
0212 671 20 93/94

NUR TEKNİK BOBİNAJ
ABDULLAH ERKAN
PİRİ MEHMETPAŞA MAH.
BURHAN SOYSALAN SOK.NO:21
SİLİVRİ
0212 727 32 03

İZMİR
İRFAN BOBİNAJ /REİS SERVİS
İRFAN MAKİNACI
1310 SOK. NO.41/B ÇANKAYA
0232 425 35 49

ÇATALSU ELEKTRİK
NURAY ŞAHBUDAK
HIRDAVATÇILAR ÇARŞISI
1145/11 SÖK.NO.9 YENİŞEHİR
0232 459 58 29

YILMAZ BOBİNAJ
2822 SOK.NO:2 1. SAN.SİT.
KONAK 0232 433 80 51

KENT BOBİNAJ
ÖMER KÖMÜRCÜ
8780/33 SOK.NO:50 ATA SAN.SİT.
ÇİĞLİ 0232 328 10 33

MY TEKNİK SERVİS HİZM.
YENAL ÖZER
YEDİ EYLÜL MAH.5542 SOK.NO:39
İÇ KAPI NO:1 TORBALI
0232 856 35 34

K.MARAŞ
KAHRAMAN HIRDAVAT BOBİNAJ
MESUT KURU
YENİ SANAYİ SİTESİ 25. ÇARŞI NO:8
DULKADİROĞLU 0344 236 29 68

ONURSEL ELEKTRİK ELEKTRONİK
BOB.TA.İT.İH.SN.TİC.LTD.ŞTİ
YENİ SANAYİ SİTESİ 5.ÇARŞİ NO:99
MERKEZ 0344 236 10 24

ÜSTÜN BOBİNAJ
TUĞRUL ÜSTÜN
YENİ SANAYİ SİTESİ 9.BLOK NO:14
ELBİSTAN 0344 413 64 93

KARABÜK
DAMLA ELEKTRİK
ABDULLAH ERDOĞAN
HÜRRİYET MAH.İNÖNÜ CAD. AKTAŞ
SOK.17/B 370 412 77 00

KARAMAN
UZUN ELEKTRİK BOBİNAJ
RAMAZAN UZUN
HAMİDİYE MAH. YENİ SANAYİ SİT.
1866 SK. NO:15 MERKEZ
0338 213 70 79

MECHANİC ELEK. BOBİNAJ
DURMUŞ PANCAR
HAMİDİYE MAH. 735 SOK. NO:2
0338 213 10 20

KASTAMONU
NUR BOBİNAJ / MUSTAFA SAKAR
SAN.SİT.CAMİ CAD.NO.29/A MERKEZ
0366 214 61 18

TABAKOĞLU BOBİNAJ
ALAETTİN TİFTİK
METAL SANAYİ SİT.AZİZİYE SOK.
N:1/3 TOSYA 0366 313 04 31

KAYSERİ
AKIN ELEKTRİK / REİS SERVİS
AHMET VAROL
SANAYİ BÖLGESİ
5. CAD. NO:8 0352 311 41 74

AKIN ELEKTRİK / REİS SERVİS
MEHTAP AYBEY
SANAYİ MAH.6005 CAD.8 D
KOCASİNAN
0352 336 41 23

KIRKLARELİ
YALÇIN SOĞUTMA HAV.BOB.
MESUT YALÇIN
GÜNDOĞU MAH FATİH CAD NO 95
LÜLEBURGAZ 0288 412 01 49

VATAN ELEKTRİK / ERTAN VATAN
KOCASİNAN MAH.ÇAKMAK SOK.
ÇERİ APRT.NO:22/Ç LÜLEBURGAZ
0288 412 91 90

KOCAELİ
ÇETİNKAYA ELEKTROMEKANİK
REİS SERVİS
NECMETTİN ÇETİNKAYA
SANAYİ MAH. İZMİT SAN.SİT.12
CAD.11.BLOK NO:1 İZMİT
0262 335 13 20

İNCE MOTOR BOBİNAJ
REİS SERVİS
ERSİN İNCE
MUSTAFA PAŞA MAH. 712 SOK.
NO/26 GEBZE
0262 646 46 15

KONYA
TEKYAMAN BOBİNAJ
REİS SERVİS
ETHEM YAMAN
FEVZİ ÇAKMAK MAHALLESİ 10563
SOK.NO:7 KARATAY
0332 342 68 50

YAVUZHAN BOBİNAJ
ADEM YAVUZ
KARATAY SANAYİ ÇOBANDEDE SOK.
NO:20 SELÇUKLU
0332 233 29 60

UĞUR SONDAJ BOB. SAN. TİC.
ZİYA GÖKALP MAH. TÜRKMEN KÖYÜ
CAD. NO:36 EREĞLİ
0332 710 07 77

KÜTAHYA
KUDRET BOBİNAJ
YENİ SAN. SİT. 19. SOK. NO: 28
MERKEZ 0274 230 00 14

MALATYA
KAPLAN BOBİNAJ
MEHMET KAPLAN
ÇAUŞOĞLU MAH.YENİ SANAYİ SİTESİ
İMALAT SOK. NO:4 YEŞİLYURT
0422 336 92 67

MANİSA
İRFAN BOBİNAJ
HAKAN MAKİNACI
GÜZELYURT MAH. M. AKİF ERSOY
CAD. 20. SK. BLOK NO:86/A
0236 236 22 96

KARDEŞLER ELEKTRİK BOBİNAJ
SANAYİ SİTESİ 4 NOLU SOK.
NO:2 ALAŞEHİR 0236 6543435

MARDİN
TENSEN BOBİNAJ / REİS SERVİS
ERSEN-ERTEN ÇELİK
YENİŞEHİR MH.RAVZA CD.49.SK.
N:7/15 ARTUKLU
0482 213 37 62

MERSİN
COŞKUN BOBİNAJ / REİS SERVİS
SEDAT COŞKUN
SİTELER MH.SANAYİ SİTESİ 5678 SK.
G31 BLOK N:4/K AKDENİZ
0536 940 08 93

MUĞLA
HIZIR BOBİNAJ
MURAT HIZIR
SANAYİ SİTESİ DEMİRÖZ SOKAK
NO:20 BODRUM
0252 313 31 69

MERKEZ BOBİNAJ İNŞ. LTD. ŞTİ.
TUZLA MAH. İNÖNÜ (TSY) BLV.
NO:71B İÇ KAPI NO:1 FETHİYE
0252 612 10 51

EYÜP BOBİNAJ
EYÜP TİRİMOĞLULLARI
ULUSAL EGEMENLİK CD.N:67
MARMARİS 0252 412 14 50

NEVŞEHİR
ARICAN BOBİNAJ / REİS SERVİS
ERHAN ARICAN
YENİ SANAYİ SİTESİ
36.CI DÜKKANLAR NO:28 MERKEZ
0384 213 53 11

NİĞDE
GÜL BOBİNAJ / REİS SERVİS
ÖMER ÜÇGÜL
ŞAHİNALİ MH ŞEHİTBAYRAMAKSOY
SOKAK NO:18 MERKEZ
0534 386 40 09

ORDU
ERKA BOBİNAJ / REİS SERVİS
KAAN BASKIN
MUSTAFA KEMALPAŞA MAH.
PARK SOK.NO:17 İÇ KAPI:1
0543 600 38 02

KAHVECİOĞLU ELEKTRİK
CUMHUR KAHVECİ
DURUGÖL MAHALLESİ ATATÜRK
BULVARI NO:487/A
0452 233 13 35

SİMGE SOĞUTMA
DUMLUPINAR MAH. PAZAR SK. N:35
ÜNYE 0452 233 13 35

RİZE
KOYUNCULAR TEKNİK
REİS SERVİS
EYÜP KOYUNCU
TOPHANE MAH.KAÇKAR CAD NO:9
MERKEZ 0464 217 37 31

ÇEMBERCİ BOBİNAJ
MEHMET ÇEMBERCİ
ENGİNDERE MAH. SAN. SİT.
F BLOK: NO:20 MERKEZ
0464 217 45 00

MERKEZ BOBİNAJ -
MUHAMMET BİRİNCİ
EKREM ORHON MAH. HANIMELİ SK.
NO:4/B 0464 212 20 05

SAKARYA
ENGİN ELEKTRİK
ENGİN DURMUŞ
MALTEPE MAH. ÖRHAN GAZİ CAD.
(TEK YOKUŞU) ŞEHİT METİN AKKUŞ
SOK. NO:19 0264 291 05 67

İR MAKİNA
FATİH İR
FEVZİ PAŞA CAD . ÇARK SAN.
SİTN:36 SERDİVAN 0264 279 01 81

2V MEKATRONİK / REİS SERVİS
VEDAT AMASYALI
GÜNEY MOB.SAN.SİT.1288
SK.N:11/A ERENLER
0264 666 18 19

SAMSUN
AS BOBİNAJ / KANİ ASAL
SANAYİ SİTESİ AHİEVRAN CAD.
NO:38 CANİK
0362 238 09 66

UFUK BOBİNAJ TİCARET -
MAHMUT SERKAN ŞİMŞA
YENİ MAH.ESKİ SANAYİ SİTESİ
1.SOK. NO:14 CANİK
0362 238 07 40

IŞILDAK BOBİNAJ
MELİH IŞILDAK
ALAÇAM CD. BELEDİYE DUKKANLARI
NO:115 BAFRA 0362 543 10 49

METİN BOBİNAJ - ADEM METİN
REİS SERVİS
ESKİ SAN. SİT. KILIÇARSLAN CAD.
NO:49 0362 228 64 25

SİVAS
DOĞAN TEKNİK ELEKTRİK
MAKİNA
KEREM DOĞAN
PAŞABEY MAH.HAYRAT SOK.
SURTAŞ APRT. ALTI NO:2/C
MERKEZ 0507 707 57 58

ŞANLIURFA
AKSAN BOBİNAJ
HALİL ÇİMENOĞLU
REİS SERVİS
SANAYİ SİT.CESUR CD.N:47 CAD.
No:48 HALİLİYE
0414 314 17 38

TEKİRDAĞ
ÇETİN ELEKTRİK BOBİNAJ
REİS SERVİS
EROL ÇETİN
100.YIL MAH. MEHMET İLHAN SOK.
NO:12/1 C SÜLEYMANPAŞA
0282 263 86 60
TRAKYA BOBİNAJ ELEKTRİK
NECATİ AKMAN
ŞEYHSİNAN MH.EREĞLİ SK.
KLAVUZ İŞ HANI NO:2 ÇORLU
0282 653 27 77

ÖZYIL ELEKTRİK ENDÜSTRİYEL
SERVİS
KURTULUŞ YILDIRIM
GAZI OSMAN PASA MAH. ALIAGA SK.
NO: 4 A ÇERKEZKÖY
0282 726 67 04

TOKAT
ÇETİN ELEKTRİK BOBİNAJ
MUSTAFA ÇETİN
SANAYİ SİTESİ CAMİ ALTI NO.13-18
0356 214 63 07

TRABZON
DİNÇ BOBİNAJ - AYHAN DİNÇER
REİS SERVİS
BÜYÜK SAN. SİT SOS. HİZ. BİN.
NO:3-B DEĞİRMENDERE
0462 325 22 02

MAKİNA MARKET
AHMET SALİH ŞAHİNER
SANAYİ MAHALLESİ DOST SOK.
NO:69 ORTAHİSAR
0462 328 14 80

VAN
ÇAĞRI BOBİNAJ
MUHAMMED REŞİT COŞAR
CUMHURİYET CAD.ALÇEKİÇ PASAJI
NO:10 MERKEZ
0531 514 64 51

YALOVA
UFUK ELEKTRİK BOBİNAJ /
HÜSEYİN BALCIOĞLU
SÜLEYMAN BEY MAH.İSTİKLAL
CAD.24/D MERKEZ
0226 811 32 45

ZONGULDAK
AYTEKİN ELEKTRİK
MUSTAFA AYTEKİN
KIŞLA SAN. SİT.I BLOK NO.24
K.EREĞLİ
0372 316 39 71

GARANTİ BELGESİ

İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : REİS MAKİNA TİCARET VE SANAYİ A.Ş.
MERKEZ ADRESİ : ABDURRAHMANGAZİ MH. EBUBEKİR CD. İMAMOĞLU SK. NO: 2 34887 SAMANDIRA / SANCAKTEPE /İSTANBUL
TEL / FAX : +90 444 73 47 / +90 (216) 561 46 88
E-MAİL : info@reismakina.com

FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI-KAŞESİ:

REİS Makina Ticaret ve Sanayi ANONİM ŞİRKETİ

MALLARIN

CİNSİ : TOZ EMME MAKİNESİ
MARKASI : FACTOR
MODELİ : WE75

BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ/YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 2 Yıl
AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 iş günü

SATICI FİRMANIN:

ÜNVANI :
ADRESİ :
TEL / FAX :
E-MAİL :
FATURA TARİH/NO :
TARİH İMZA-KAŞE :

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve tüketiciler için 2 yıldır.
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonu na veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arı zasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre g aranti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

İMALATÇI/İTHALATÇI FİRMANIN GARANTİ TEKEMMÜL ŞARTLARI

* **Tüketici:**6502 numaralı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanunun 3. maddesi "k" bendinde ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişi olarak tanımlanmaktadır. **TÜKETİCİ olarak amatör kullanımlar için garanti süresi 2 (iki) yıldır.**
Profesyonel Kullanıcı ise alınan mal veya hizmeti ticari veya mesleki amaçlar için kullanan (tesisatçı, elektrikçi, inşaatçı veya marangoz) gerçek ve tüzel kişidir. **Profesyonel amaçlı kullanımlar için ise garanti süresi 1 (bir) yıldır.**
1-Garanti kapsamındaki talepler ancak Yetkili Servisler'de karşılanır ve garantili tamir ve onarımlarının yapılabilmesi için kaşeli, imzalı garanti belgesi veya fatura ibrazı şarttır.
2-Malzeme veya imalat hatalarından kaynaklanan hasarlar, hatalı parçanın veya makinanın onarılması veya değiştirilmesi yoluyla telafi edilir. Periyodik bakımlar ücretli olarak yapılır.
3-Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
4-Aşağıda belirtilmiş olan durumlar garanti kapsamına girmemektedir:

a) Garanti belgesi veya fatura ibraz edilmeyen ürünler
b) Ürünün mevcut yıpranma durumu ile fatura tarihinin uyumlu olmaması, faturanın sonradan kesildiğinin tespit edildiği durumlar
c) Kullanım kılavuzuna uyulmaması sonucu üründe meydana gelen arızalar
d) Ürünün üzerinde değişiklik veya ilave yapılmasından kaynaklanan arızalar
e) Yetkili servislerin dışındaki şahısların ürünü açmaları, müdahale etmeleri ve orijinal olmayan yedek parça kullanmaları sonucu oluşan arızalar
f) Kullanıma bağlı veya doğal ömrünü tamamlayan sarf malzemeler (yağlar, kömürler, hidrolik sıvılar, yağ, su ve yakıt filtreleri, o-ring, keçe, rulman, segman, kayış, elektrotlar vs)
g) Amacına uygun olmayan kullanım, aşırı zorlama, eksik bakım veya koruma amaçlı aksesuar ve diğer kısımlarda meydana gelen arızalar (muhafazalar, bataryalar, torçlar, pensler, mandrenler, düğmeler, enerji kabloları vs)
h) Anormal çevre şartları veya uygunsuz işletme koşullarında kullanım (ürünün içine toz, toprak ve çapak girmesine karşın bakımlarının ve temizliklerinin yapılmaması sonucu oluşan hasar ve arızalar)
i) Orijinal olmayan veya yıpranmış ve körelmiş aksesuarların kullanımı sonucu oluşan hasar ve arızalar
j) Uygun olmayan yağ, yakıt ve basınçlı hava kullanımına bağlı arızalar.
k) Voltaj düşüklüğü, fazlalığı, aşırı uzun elektrik kablosu kullanımı veya hatalı elektrik tesisatından dolayı meydana gelen arızalar.
l) Periyodik bakımların yapılmamasından kaynaklanan arızalar
m) Hatalı ürün seçiminden kaynaklı arızalar (profesyonel ürün yerine hobi maksatlı ürün seçilmesi, düşük kVA'lı jeneratör seçimi vs.)
n) Ürünün tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, harici fiziki (kırık, çizik, ezilme vb) veya kimyevi etkenlerle meydana gelen arıza ve hasarlar
o) Yangın, yıldırım düşmesi, don olaylarından kaynaklanan arıza ve hasarlar

reismakina
"Kalitenin Yapı Merkezi"

Reis Makina Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Abdurrahmangazi Mh. Ebubekir Cd. İmamoğlu Sk.
No: 2 34887 Samandıra / Sancaktepe /İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: +90 444 73 47 (REIS) Faks: +90 (216) 561 4688
www.reismakina.com

75 L
DUST EXTRACTION SYSTEM MACHINE

USER MANUAL

WE75



Explanation of the symbols on the equipment



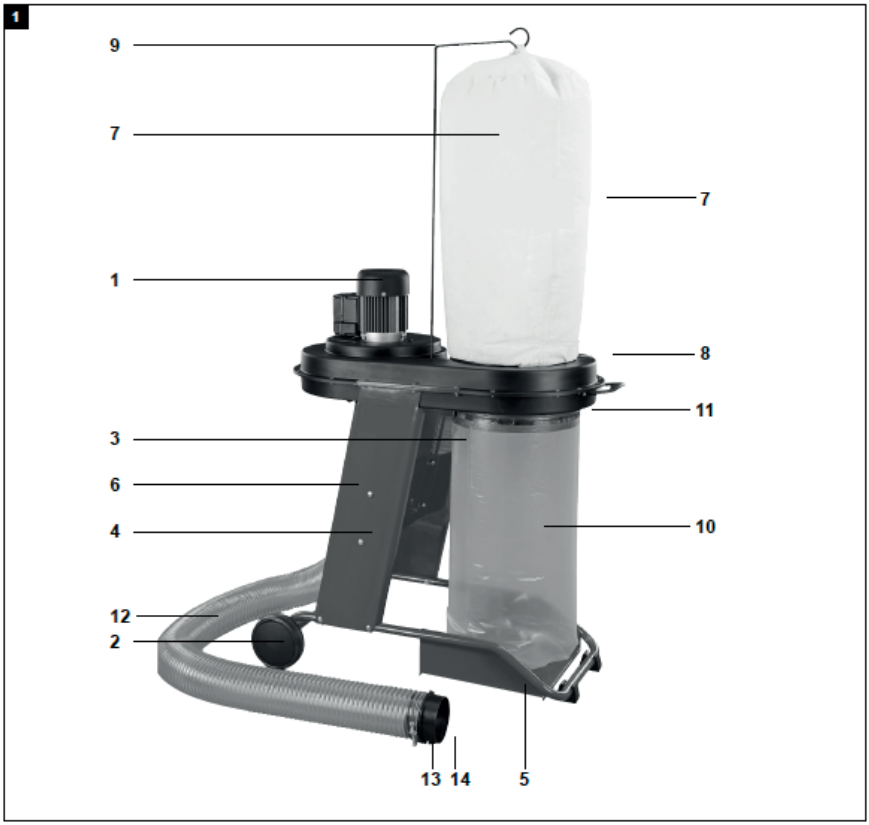
Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury

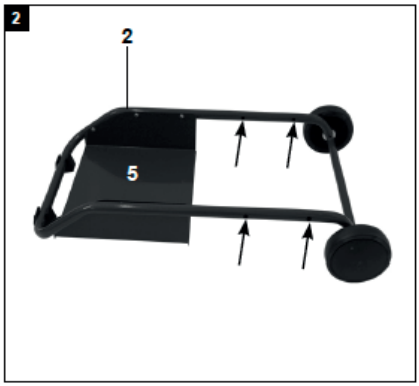


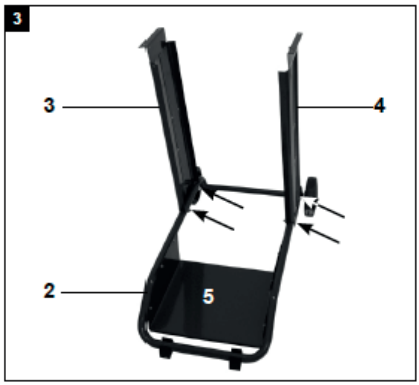
Wear a dust protection mask. Dust which is injurious to health can be generated when work ing on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!

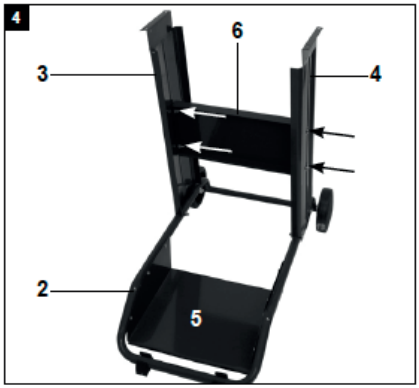


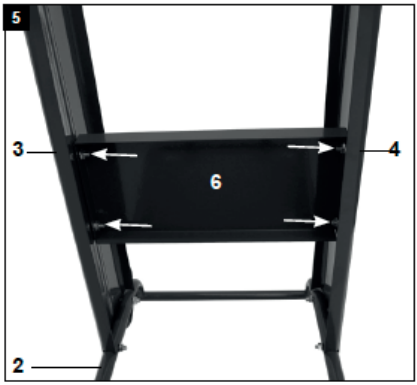
Wear safety goggles. Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

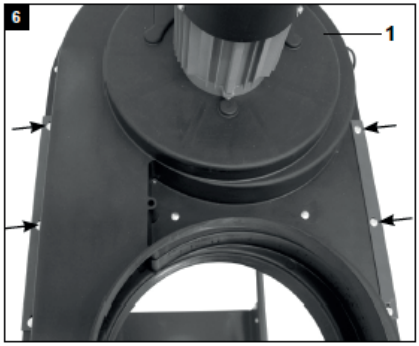

1
9
7
7
1
8
11
3
6
4
10
12
2
13
14
5

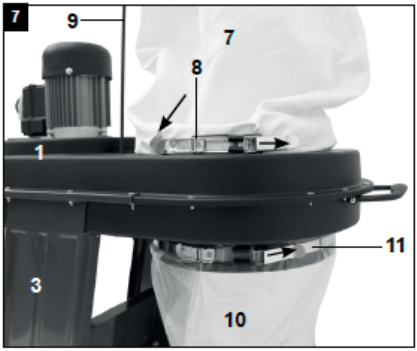

2
2
5

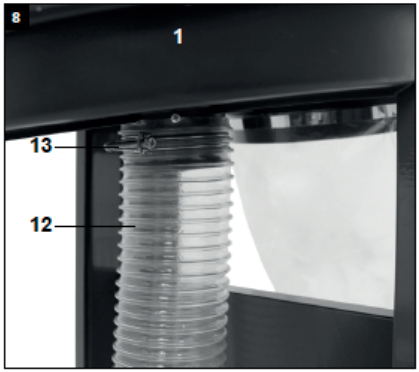

3
3
4
2
5


4
6
3
4
2
5


5
3
6
4
2


6
1


7
9
7
8
1
11
3
10


8
1
13
12

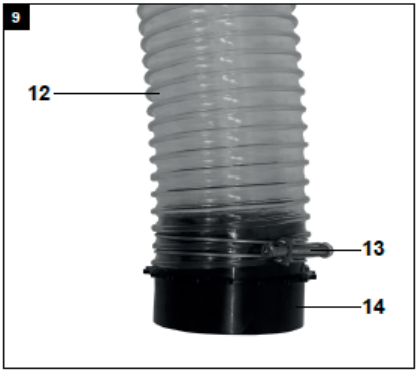

9
12
13
14

TABLE OF CONTENTS

Introduction 6
Device description (fig 1) 6
Proper use 6
Safety instructions 7
Technical data 9
Before commissioning 9
Assembly 9
Commissioning 10
Maintenance 10
Storage 10
Electrical connection 10
Disposal and recycling 11

INTRODUCTION

We hope your new machine brings you much enjoy ment and success.

Note: In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no lia bility for damage to the device or caused by the device arising from:

• Improper handling
• Failure to comply with the operating manual,
• Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
• Installing and replacing non-original spare parts,
• Improper use
• Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 13/VDE0113 not being observed.

Please consider:

Read the whole text of the operating manual before as sembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and ex

tending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations appli cable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

DEVICE DESCRIPTION (fig. 1)

1.Housing complete with motor
2. Undercarriage with wheels
3. Side covering, left
4. Side covering, right
5. Floor plate
6. Cross member
7. Filter bag
8. Upper clamping strip
9. Support bar
10. Sawdust bag
11. Lower clamping strip
12. Extraction hose
13. Clamping strip 2x
14. Hose coupling
15. Enclosed accessories bag
16. Operating manual

PROPER USE

The machine complies with the applicable EC ma chinery directive.

•The machine has been built according to the state-of-the-art and the technical safety requirements. Nevertheless, its use may cause danger to the life and limb of the user or third parties, or damage to the machine and other material assets.

•Only use the machine when in a technically faultless condition, appropriately and in compliance with the operating manual and with full knowledge of safety and hazards! In particular, rectify malfunctions that could impair safety immediately (or commission rec

tification works accordingly)!

•The extraction system is designed only for removing wood chippings (not for normal dust).

•The extraction of wood dust and wood chippings in commercial areas is not permitted.

•Check the filter regularly for damage. Replace dam aged filters! Regularly check the housing seal and the seals for the filter and dust bag.

•When using the cleaning nozzles, do not suck up any foreign bodies such as screws, nails, pieces of plastic or wood.
•The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufac turer.
•Any use beyond this is improper use. The manufac turer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.
•The safety, operating and maintenance specifica tions of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.
•The applicable accident prevention regulations and the other generally accepted safety rules must be observed.
•The machine may only be used, maintained or re paired by persons who are familiar with it and have been informed of the dangers. Any liability of the manufacturer for damages resulting from arbitrary changes to the machine is excluded.
Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! The following basic safety measures must be observed when using electric tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read all these notices before using the electric tool and store the safety instructions well for later reference.
Safe work
•Warning: When using power tools, the following ba sic safety measures must be observed for protecti- on against fire, electric shock, and personal injury.
•Follow all these instructions before and while work ing with the machine.
•Store these safety instructions safely.
•Protect yourself from electric shock! Avoid physical contact with earthed parts.
•Unused devices should be stored in a dry, locked place and out of reach of children.
•Keep tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
•Check the cable of the tool regularly and have it re placed by a recognised specialist when damaged.
•Check extension cables regularly and replace them when damaged.
•Only use extension cables that have been approved and appropriately labelled for use outdoors.
•Pay attention to what you are doing. Remain sen sible when working. Do not use the tool when you are fatigued.
•Do not use any tools on which the switch cannot be switched on and off.
•Warning! The use of other insertion tools and other accessories can entail a danger of injury.
•Pull out the mains plug for any adjustment or repair tasks.
•Pass the safety instructions on to all persons who work on the machine.
•Before commissioning, check that the voltage on the device type plate corresponds to the mains voltage.
•If an extension cable is required, make sure that its cross-section is sufficient for the current consump tion of the device. Minimum cross section 1.5 mm2.
•Only use the cable drum when unrolled.
•Check the mains connection cable. Never use any faulty or damaged connection cables.
•Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
•Do not expose the machine to rain and do not use the machine in a damp or wet environment.
•Ensure good lighting.
•Do not use in the vicinity of combustible fluids or gases.
•When working outdoors, anti-slip footwear is rec ommended. Tie long hair back in a hair net. Avoid abnormal posture
•The operating person must be at least 18 years of age; trainees must be at least 16 years, however only under supervision.
•Keep children away from the device when connect ed to the mains.
•Keep the workplace free of wood debris and parts lying around.

•Disorder in the work area can lead to accidents.
•Do not allow other persons, especially children, to touch the tool or the mains cable. Keep such per sons away from the workplace.
•Personnel working on the machine must not be dis tracted.
•Only carry out modifications, adjustment, measu- ring and cleaning work when the engine is switched off. - Pull the mains plug -
•Before switching on, make sure that keys and adjusting tools are removed.
•Switch off the engine and pull out the mains plug when leaving the workplace.
•All protection and safety equipment must be reas sembled immediately after repair or maintenance work is completed.
•The safety, operating and maintenance information of the manufacturer, as well as the dimensions spec ified in the technical data, must be observed.
•The applicable accident prevention regulations and the other generally accepted safety rules must be observed.
•Do not use low-output machines for heavy work.
•Do not use the cable for purposes for which it is not intended!
•Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
•Check whether the moving parts function faultless- ly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the tool.
•Damaged protective devices and parts must be repaired properly or replaced by a recognised spe cialist workshop unless otherwise specified in the usage instructions.
•Have damaged switches replaced by a customer service workshop.
•This tool conforms to the applicable safety regula tions. Repairs may only be performed by an elec trician using original spare parts. Otherwise, acci dents can occur.
•If necessary, wear suitable personal protective equipment. This could include:
- Hearing protection to avoid the risk of becoming hearing impaired;
- Respiratory protection to avoid the risk of inhaling harmful dust.
•The operator must be informed about the conditions that influence the noise generation.
•Errors in the machine must be reported to the per son responsible for safety as soon as they are dis covered.
•This device is not designed to collect dangerous dust.
•This device is not designed to be operated by per sons (including children) with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who have insuf ficient experience and/or insufficient knowledge unless they are being supervised by a person who is responsible for their safety or they are receiving instruction about how this device is to be used. Chil dren should not be left unattended, to ensure they do not play with the device.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.
•Risk to health from wood dust or wood chippings. Wearing personal protective equipment such as pro tective goggles and dust masks is mandatory.
•Dust inhalation may occur when closing and chang ing the dust collection bag. Please note the instruc tions concerning proper disposal in the operating manual (e.g. the use of P2 dust masks) to prevent dust inhalation.
•Risk to health due to noise. The permissible noise level is exceeded during operations. It is essential that personal protective equipment, such as hearing protection, is worn.
•Hazard due to electrical power, with the use of im proper electrical connection cables.
•Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still re main.

•Residual risks can be minimised if the "Safety In structions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
Warning! This power tool generates an electromag netic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.
Ensure careful storage of the safety instructions.

TECHNICAL DATA

Dimensions L x W x H	: 830 x 520 x 1600 mm
Overall height with filter bag	: 1600 mm
Extraction port diameter	: 100 mm
Hose length	: 2300 mm
Wheel diameter	: 150 mm
Weight	: 20 kg
Air power	: 1150 m3/h
Pressure difference	: 1600 Pa
Filter area of filter bag	: approx. 1 m2
Sawdust bag volume	: 75 l
Engine output Electric motor	: 230 - 240 V~ / 50 Hz
Rated input P1	: 0.55 kW
Motor speed	: 2980 1/min

Subject to technical modifications!
Information concerning noise emission measured according to relevant standards:
Sound pressure LpA = 75,5 dB(A)
Sound power LwA = 95,5 dB(A)
Uncertainty KpA = 3 dB

Wear ear-muffs.
The impact of noise can cause damage to hearing.

BEFORE COMMISSIONING

•After unpacking check all parts for transport dam age. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be rec ognised.
•Check whether the shipment is complete.
•Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
•With accessories as well as wearing parts and re placement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your Baoding dealer.
•When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.
Attention!: The device and the packaging material are not chil dren's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

ASSEMBLY

For packaging reasons, your machine is not complete-ly assembled.
•Attach the side covering loosely to the base frame using flat-head screws M8 x 40 mm and screw nuts. Do not tighten completely. fig. 2, 3
•Attach the cross member to the side covering left and right with flat-head screws M 8 x 12 and screw nuts. fig. 4, 5
•Remove all screws and nuts from the housing.
•Attach the housing to the side coverings using flat-head screws M5 x 20 and screw nuts. Securely tighten all nuts. fig. 6
•Slide the clamping strip through the loops on the fil ter bag and fix the filter bag on the container. fig. 7
•Position the support bar into the housing and hang the filter bag from it. fig. 1
•Attach the sawdust bag to the lower air ventilator us ing the clamping strip. fig. 7
•Attach the extraction hose to the nozzle on the hous ing and affix it with a hose clamp. fig. 8
•Attach the hose coupling to the other end of the hose using a hose clamp. fig. 9
The extraction system should be cleaned every time the sawdust bag is changed.
Damaged filters and bags must be immediately changed in order to keep the amount of dust that es capes into the work environment as low as possible.

COMMISSIONING

Attention!
Always make sure the device is fully assembled before commissioning!
Observe the safety instructions before the commis sioning. The data on the motor type plate (voltage and frequency) must match the mains voltage and frequency.
After connecting to the mains, the extraction system is ready for operation.

STORAGE

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

MAINTENANCE

For all maintenance and cleaning work, turn off the motor and pull out the mains plug.
•Installation, repairs and maintenance work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.
•For constant performance, periodically shake out filter bag vigorously. Between cleanings, beating the bag with the hand several times is sufficient.
•The sawdust bag must be replaced at the latest when the sawdust is within 10 cm of the housing collar.

Service information
With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.
Wearing parts*: carbon brushes, filter bag, sawdust bag, extraction hose, nozzle attachments; V-belt
* may not be included in the scope of supply!
Spare parts and accessories can be obtained from our service centre.

ELECTRICAL CONNECTION

Connections and repair work on the electrical equip ment may only be carried out by electricians.
The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.
The customer's mains connection as well as the ex tension cable used must also comply with these regulations.

Important information
Damaged electrical connection cables
If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their service department or a similar qualified person in order to avoid hazards.
The insulation on electrical connection cables is often damaged.
Causes are:
•Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
•Kinks where the connection cable has been improp erly fastened or routed.
•Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
•Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
•Cracks due to the insulation ageing.
Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to insulati- on damage.
Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are dis connected from electrical power when checking for damage.

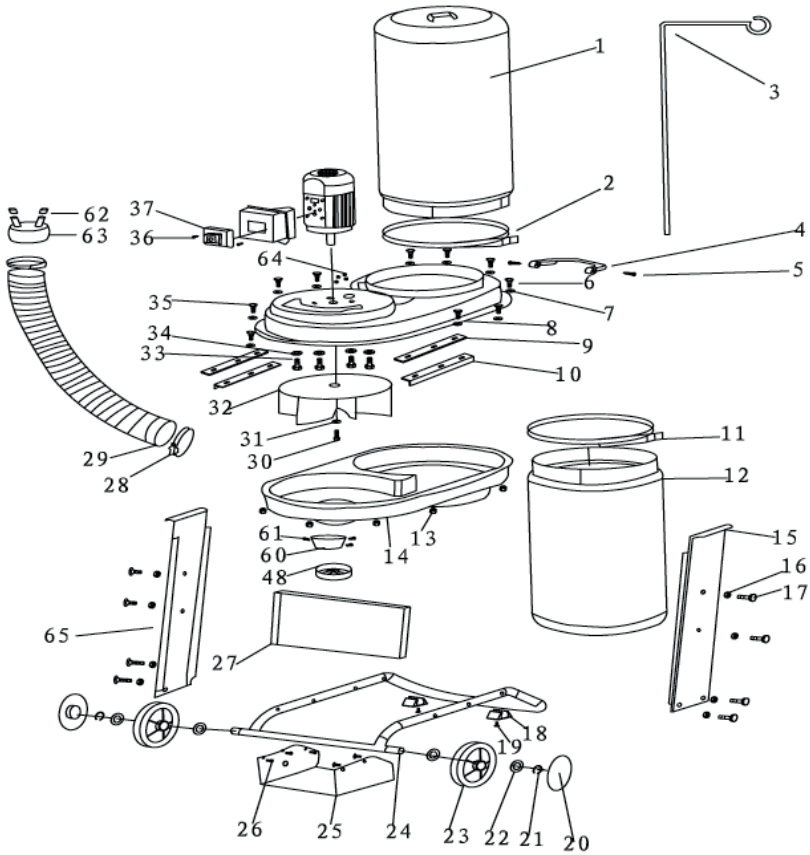
Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with designation H07-RN.
The printing of the type designation on the cable is mandatory.

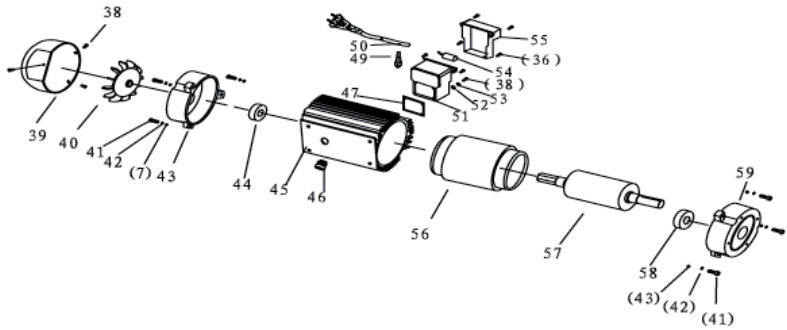
AC motor

• The mains voltage must be 230 - 240 V~/50 Hz.
•Extension cables must have a minimum cross sec tion of 1.0 square millimetres.
•The mains connection is protected with a 16 A slow-blow fuse.
Please provide the following information in the event of any enquiries:
•Engine manufacturer
•Type of current for the motor
•Machine data - type plate
•Data of switch type plate
When returning the motor always send in the complete drive unit with switches.

DISPOSAL AND RECYCLING

Notes for packaging The packaging materials are recy
clable. Please dispose of packag
ing in an environmentally friendly manner.
Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of sepa
rately!
•Old batteries or rechargeable batteries that are not permanently installed in the old unit must be removed before handing them in! Their disposal is regulated by the battery act.
•Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
•The end user is responsible for deleting their per sonal data from the old device being disposed of!
•The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
•Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
-Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
-Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
-Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
-Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be ob
tained from the respective customer service.
•If the manufacturer delivers a new electrical appli ance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
•These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.


1
3
2
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
62
63
64
65
61
60
48


38
39
40
41
42
(7)
43
44
45
46
47
50
49
55
(36)
54
(38)
52
53
51
56
57
59
58
(43)
(42)
(41)

reismakina
"Kalitenin Yapı Merkezi"

Reis Makina Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Abdurrahmangazi Mh. Ebubekir Cd. İmamoğlu Sk.
No: 2 34887 Samandıra / Sancaktepe /İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: +90 444 73 47 (REIS) Faks: +90 (216) 561 4688
www.reismakina.com